

Course Description Form

Reviewing Performance of Higher Education Institutes ((Academic Program Review))

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether or not they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

1. Educational Institute	University of Mosul
2. Scientific Dept. / Centre	College of Arts \ Dept. of Translation
3. Title/ Code	Translation into E <mark>nglish</mark>
4. In <mark>cluded Pr</mark> ogram	B.A. in Transl <mark>ation</mark>
5. Av <mark>ailable Atte</mark> ndance	Attending Classes
6. Semester / Year	2023-2022
7. Number of hours (per week)	3
8. Date	2022-09-07

9. Aims:

- 1- Translating a variety of texts from Arabic to English.
- 2- Teaching students how to express accurately and understand texts comprehensively.
- 3- Improving translation skills from Arabic to English and vice versa.

- 4- Improving the student's ability to distinguish meaning, find the appropriate equivalent, and transfer it from one language to another.
- 5- Learning different vocabulary in the two languages and in various fields such as politics, economics, sports, science, and others, by dealing with present-dated texts with different content and structure levels.

10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment
a. Methods of Teaching and Learning
1. The lecture
2. Discussion and interaction
3. Constructive criticism
4. Brainstorning
Knowledge maps
b. Methods of Assessment
1. Knowledge Assessment 2. Skills Assessment 3. Creative Assessment 4. Self-Assessment c. Thinking Skills
5. Critical Thinking Skills
6. Creative Thinking Skills
7. Analytical Thinking Skills
7. Thaty tear Thinking Okins
d. General and transferable skills (other skills related to employability and
personal development)
8. Research and Investigation Skills.
9. Presentation Skills



Assessment Method	Learning Method	Subjects	Required Education Outcomes	Hours	Week No.
		Selected texts		3	1
		Selected texts		3	2
		Selected texts		3	3
	<u> </u>	Selected texts		3	4
Quizzes	F	Selected texts		3	5
Monthly	6-18	Selected texts		3	6
exams	Selecting	Selected texts	=	3	7
Actual participations	diverse, and informative	Selected texts		3 3	8
of students in	texts	Selected texts		3	9
the classroom	1,	Selected texts	CAD	3	10
	V/-	Selected texts		3	11
		Selected texts		3	12
		Selected texts		3	13
		Selected texts		3	14
		Selected texts		3	15

Selected texts	3	16
Selected texts	3	17
Selected texts	3	18
Selected texts	3	19
Selected texts	3	20
Selected texts	3	21
Selected texts	3	22
Selected texts	3	23
Selected texts	3	24
Selected texts	3	25
Selected texts	3	26
Selected texts	3	27
Selected texts	3	28
Selected texts	3	29
Selected texts	3	30

(/:Ni=j-1)/49



12. Infrastructure	
Resources Books Others	 Selecting texts for translation. Using on-line websites for selecting texts.
Special Requirements	 Investigating in translation topics specially into English Searching on the Internet about how to develop students' skills in translation from Arabic to English and vice versa.
Social Services (e.g.: hosting lecturers, vocational training and field studies)	3

13. Acceptance	1500 J= -/5
prerequisites	
Minimum number of	20
students	20
Maximum number of	70
students	70



Course Description Form

Reviewing Performance of Higher Education Institutes ((Academic Program Review))

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether or not they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

1. Educational Institute	University of Mosul
2. Scientific Dept. / Centre	College of Arts \ Dept. of Translation
3. Title/ Code	Translation into Arabic
4. In <mark>cluded Pr</mark> ogram	B.A. in Transl <mark>ation</mark>
5. Av <mark>ailable Atte</mark> ndance	Attending Classes
6. Semester / Year	2023-2022
7. Number of hours (per week)	3
8. Date	2022-09-13

9. Aims:

- 1- Translating a variety of texts from English into Arabic
- 2- Teaching students how to express accurately and understand texts comprehensively.
- 3- Improving translation skills from English into Arabic and vice versa.

- 4- Improving the student's ability to distinguish meaning, find the appropriate equivalent, and transfer it from one language to another.
- 5- Learning different vocabulary in the two languages and in various fields such as politics, economics, sports, science, and others, by dealing with present-dated texts with different content and structure levels.

10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment
a. Methods of Teaching and Learning
1. The lecture
2. Discussion and interaction
3. Constructive criticism
4. Brainstorming
Knowledge maps
b. Methods of Assessment
1. Knowledge Assessment
2. Skills Assessment
3. Creative Assessment
4. Self-Assessment
The state of the s
c. Thinking Skills
5. Critical Thinking Skills
6. Creative Thinking Skills
7. Analytical Thinking Skills
d. General and transferable skills (other skills related to employability and
personal development)
8. Research and Investigation Skills.
9. Presentation Skills



Assessment Method	Learning Method	Subjects	Required Education Outcomes	Hours	Week No.
		Selected texts		3	1
		Selected texts		3	2
		Selected texts		3	3
	<u> </u>	Selected texts		3	4
Quizzes	F	Selected texts		3	5
Monthly	6-18	Selected texts		3	6
exams	Selecting	Selected texts	=	3	7
Actual participations	diverse, and informative	Selected texts		3 3	8
of students in	texts	Selected texts		3	9
the classroom	1,	Selected texts	CAD	3	10
	V/-	Selected texts		3	11
		Selected texts		3	12
		Selected texts		3	13
		Selected texts		3	14
		Selected texts		3	15

Selected texts	3	16
Selected texts	3	17
Selected texts	3	18
Selected texts	3	19
Selected texts	3	20
Selected texts	3	21
Selected texts	3	22
Selected texts	3	23
Selected texts	3	24
Selected texts	3	25
Selected texts	3	26
Selected texts	3	27
Selected texts	3	28
Selected texts	3	29
Selected texts	3	30

(/:Ni=j-1)/49



12. Infrastructure	
Resources Books Others	 Selecting texts for translation. Using on-line websites for selecting texts.
Special Requirements	 Investigating in translation topics specially into English Searching on the Internet about how to develop students' skills in translation from Arabic to English and vice versa.
Social Services (e.g.: hosting lecturers, vocational training and field studies)	3

13. Acceptance	1500 J= -/5
prerequisites	
Minimum number of	20
students	20
Maximum number of	70
students	70



Course Description Form

Reviewing Performance of Higher Education Institutes ((Academic Program Review))

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether or not they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

1. Educational Institute	University of Mosul
2. Scientific Dept. / Centre	College of Arts \ Dept. of Translation
3. Title/ Code	Sight translation
4. In <mark>cluded Pr</mark> ogram	B.A. in translation
5. Av <mark>ailable Atte</mark> ndance	Attending Classes
6. Semester / Year	2023-2022
7. Number of hours (per week)	3
8. Date	2022-09-07

9. Aims:

- 1. Translating written texts into visual ones from English into Arabic and vice versa orally and quickly.
- 2. Providing the student with advanced oral translation skills after reading the text comprehensively.
- 3. Giving the student the ability to deal with different situations while performing sight translation.

4. Introducing the student to the steps followed while performing sight translation.
10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment
a. Methods of Teaching and Learning
1. The lecture
2. Discussion and interaction
3. Constructive criticism
4. Brainstorming
Knowledge maps
b. Methods of Assessment
1. Knowledge Assessment
2. Skills Assessment
3. Creative Assessment
4. Self-Assessment
T. Self-Assessment
c. Thinking Skills
5. Critical Thinking Skills
6. Creative Thinking Skills
7. Analytical Thinking Skills
d. General and transferable skills (other skills related to employability and
personal development)
9 December of Importantian Skills
8. Research and Investigation Skills.
9. Presentation Skills



Assessment Method	Learning Method	Subjects	Required Education Outcomes	Hours	Week No.
		Selected texts		3	1
		Selected texts		3	2
		Selected texts		3	3
	<u> </u>	Selected texts		3	4
Quizzes	F	Selected texts		3	5
Monthly	6-18	Selected texts		3	6
exams	Selecting	Selected texts	=	3	7
Actual participations	diverse, and informative	Selected texts		3 3	8
of students in	texts	Selected texts		3	9
the classroom	1,	Selected texts	CAD	3	10
	V/-	Selected texts		3	11
		Selected texts		3	12
		Selected texts		3	13
		Selected texts		3	14
		Selected texts		3	15

Selected texts	3	16
Selected texts	3	17
Selected texts	3	18
Selected texts	3	19
Selected texts	3	20
Selected texts	3	21
Selected texts	3	22
Selected texts	3	23
Selected texts	3	24
Selected texts	3	25
Selected texts	3	26
Selected texts	3	27
Selected texts	3	28
Selected texts	3	29
Selected texts	3	30

(/:Ni=j-1)/49



12. Infrastructure	
Resources	 Selecting texts for translation. Using on-line websites for selecting texts.
Special Requirements	 Investigating sight translation topics Searching on the internet on how to develop the student's skills at sight translation
Social Services (e.g.: hosting lecturers, vocational training and field studies)	

13. Acceptance	(=14)	5
prerequ <mark>isites</mark>	TODA	4-3-1
Minimum n <mark>umber of</mark>	20	
students	20	
Maximum number of	70	
students	70	



Course Description Form

Reviewing Performance of Higher Education Institutes
((Academic Program Review))

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether or not they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

1. Educational Institute	University of Mo <mark>sul</mark>
2. Scientific Dept. / Centre	College of Arts \ Dept. of Translation
3. Title/ Code	Novel
4. Included Program	B.A. in translation
5. Available Attendance	Attending Classes
6. Semester / Year	2023-2022
7. Number of hours (per week)	2
8. Date	2022-09-10

- 9. Aims:
- 1-Teaching novel can contribute to the development of students' literary culture.
- 2- Enhancing students' understanding of literature and literary elements.
- 3- Analysis characters, context, symbols, and narrative development.
- 4- Assisting students to develop creative writing skills and expressing ideas.
- 5- Understanding personal and cultural identity through the novel's characters.

- 6- Enhancing students' ability to interact critically with literary texts.
- 7- Developing analytical and critical thinking skills for the students.
- 10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment
- a. Methods of Teaching and Learning
- 1. The lecture
- 2. Discussion and interaction
- 3. Constructive criticism
- 4. Brainstorming

Knowledge maps

- b. Methods of Assessment
 - 1. Knowledge Assessment
 - 2. Skills Assessment
 - 3. Creative Assessment
 - 4. Self-Assessment
- c. Thinking Skills
- 5. Critical Thinking Skills
- 6. Creative Thinking Skills
- 7. Analytical Thinking Skills
- d. General and transferable skills (other skills related to employability and personal development)
 - 8. Research and Investigation Skills.
 - 9. Presentation Skills



	Т		1	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Assessment Method	Learning Method	Subjects	Required Education Outcomes	Hours	Week No.
	Discussing	The first novel: The Oldman and The Sea: Introduction		2	1
• Quizzes	the events and	The Plot		2	2
	literary	The Plot		2	3
• Monthly	elements of the two	The setting		2	4
exams	novels.	The events		2	5
Actual	Analyzing the two	Discussing the novel	==/	2	6
participati	novels in	Discussing the novel		2	7
ons of	order to	Discussing the novel	3	2	8
stude <mark>nts</mark> in the	develop students'	Discussing the novel	CA	2	9
classroom	ability to	Discussing the novel	(0,0)	2	10
	think	Discussing the novel	12/	2	11
	critically.	Discussing the novel		2	12
		Discussing the novel		2	13
		Discussing the novel		2	14

	iscussing the novel		2	45
			2	15
The	second novel: Lord of the Flies		2	16
Int	roduction; The Plot		2	17
The	etting, Characters and events		2	18
	Chapters: 1&2		2	19
	Chapters:3 & 4		2	20
	Chapters:5 & 6		2	21
6	Chapters:7 & 8		2	22
	Chapter: 9		2	23
	Chapter: 10		2	24
7-34	Chapter: 11		2	25
1 CODW	Chapter: 12	-	2	26
Mak	ing Discussion about the two novels	1	2	27
Mak	the two novels		2	28
	Review	. 6	2	29
	Review	197	2	30
	3)-!		,	



	# · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
12. Infrastructure	
Resources Books Others	 The Oldman and The Sea by Ernest Hemingway. Lord of the Flies by William Golding. Watching movies about the novels on YouTube.
Special Requirements	 Investigation in various topics regarding the events of the two novels. Watching the novel in the form of movies movie on YouTube for the purpose of comprehending and understanding the two novels.
Social Services (e.g.: hosting lecturers, vocational training and field studies)	

13. Acceptance	
prerequi <mark>sites</mark>	
Minimum nu <mark>mber of</mark>	20
students	20
Maximum number of	70
students	



Course Description Form

Reviewing Performance of Higher Education Institutes ((Academic Program Review))

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether or not they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

1. Educational Institute	University of Mosul
2. Scientific Dept. / Centre	College of Arts \ Dept. of Translation
3. Title/ Code	Speaking Skil <mark>ls</mark>
4. In <mark>cluded Pr</mark> ogram	B.A. in translation
5. Av <mark>ailable Atten</mark> dance	Attending Classes
6. Semester / Year	2023-2022
7. Number of hours (per week)	2
8. Date	2022-09-07

9. Aims:

- 1. Developing English speaking skills and improving students' ability to communicate effectively.
- 2. Enabling students to use correct sentences and express ideas clearly.
- 3. Helping students overcome the shyness and anxiety associated with speaking in front of others.

- 4. Developing dialogue and discussion skills.
- 5. Training students to adapt to the specific surrounding circumstances during the process of translating.
- 6. Developing students' ability in using specialized terms.
- 7. Encouraging students to learn new vocabulary and speak in diverse styles.
- 8. Developing students' cultural skills through raising the cultural and linguistic awareness in Arabic and English.

10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment

- a. Methods of Teaching and Learning
- 1. The lecture
- 2. Discussion and interaction
- 3. Constructive criticism
- 4. Brainstorming

Knowledge maps

- b. Methods of Assessment
 - 1. Knowledge Assessment
 - 2. Skills Assessment
 - 3. Creative Assessment
 - 4. Self-Assessment
- c. Thinking Skills
- 5. Critical Thinking Skills
- 6. Creative Thinking Skills
- 7. Analytical Thinking Skills
- d. General and transferable skills (other skills related to employability and personal development)
 - 8. Research and Investigation Skills.
 - 9. Presentation Skills



Assessment Method	Learning Method	Subjects	Required Education Outcomes	Hours	Week No.
		Selected Topics		3	1
		Selected Topics		3	2
	**	Selected Topics		3	3
		Selected Topics		3	4
Qu <mark>izzes</mark>	3-18	Selected Topics	7	3	5
Monthly	100	Selected Topics	=	3	6
exams	Selecting various topics	Selected Topics		3	7
Actual	for discussion	Selected Topics	3	3	8
participations of students in	in English	Selected Topics		3	9
the classroom	6/	Selected Topics	100	3	10
	14	Selected Topics	2	3	11
		Selected Topics		3	12
		Selected Topics		3	13
		Selected Topics	-	3	14
		Selected Topics		3	15

Selected Topics	3	16
Selected Topics	3	17
Selected Topics	3	18
Selected Topics	3	19
Selected Topics	3	20
Selected Topics	3	21
Selected Topics	3	22
Selected Topics	3	23
Selected Topics	3	24
Selected Topics	3	25
Selected Topics	3	26
Selected Topics	3	27
Selected Topics	3	28
Selected Topics	3	29
Selected Topics	3	30



12. Infrastructure			
Resources	 Discussing topics in various sciences in English Using websites and videos on YouTube 		
Special Requirements	 Investigating various topics in different sciences. Searching the Internet for how to develop students' English-speaking skills 		
Social Services (e.g.: hosting			
lecturers, vocational training and field studies)	المو طا		

13. Acceptance	
prerequi <mark>sites</mark>	1 = -/3
Minimum nu <mark>mber of</mark>	20
students	20
Maximum number of	70
students	



Course Description Form

Reviewing Performance of Higher Education Institutes ((Academic Program Review))

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether or not they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

1. Educational Institute	University of Mo <mark>sul</mark>
2. Scientific Dept. / Centre	College of Arts \ Dept. of Translation
3. Title/ Code	English Grammar
4. In <mark>cluded Pr</mark> ogram	B.A. in translation
5. Available Attendance	Attending Classes
6. Semester / Year	2023-2022
7. Number of hours (per week)	3
8. Date	2022/9/15

- 9. Aims:
- 1- Teaching students the basics of English grammar and the correct way to compose an English sentence.
- 2- Teaching students the structure and construction of English sentences.
- 3- Identifying the various types of connectives and how to use them in connecting English sentences.

- 4- Teaching the types of English tenses and identifying their formulas and usages.
- 5- Developing students' abilities to formulate correct grammatical English sentences and distinguish ungrammatical structures.
- 6- Developing students' skills to connect English grammatical sentences to create coherent texts, which enhances their abilities to develop writing skills.

10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment
a. Methods of Teaching and Learning
1. The lecture
2. Discussion and interaction
3. Constructive criticism
4. Brainstorming
Knowledge maps
b. Methods of Assessment
1. Knowledge Assessment
2. Skills Assessment
3. Creative Assessment
4. Self-Assessment
c. Thinking Skills
5. Critical Thinking Skills
6. Creative Thinking Skills
7. Analytical Thinking Skills
d. General and transferable skills (other skills related to employability and
personal development)
8. Research and Investigation Skills.
9. Presentation Skills
- · ·



Assessment Method	Learning Method	Subjects	Required Education	Hours	Week No.
Method	Method	Present Time	Outcomes		
				3	1
		Non-Continuous Verbs		3	2
		Past Time		3	3
	• Presenting	Exercises		3	4
Quizzes	lectures • Discussions	Future Time		3	5
Monthly	• Asking	Exercises	2	3	6
Actual participations of students in the classroom Actual participations of students in the classroom Questions • Doing exercises Conducting workshops in the classroom	2	Past Perfect and Past Perfect Continuous	-	3	7
	Exercises	3	8		
		Coordinating Conjunctions and Parallel	(AS)	3	9
		Structure			
		Exercises	37	3	10
		Correlative Conjunctions		3	11
		Exercises		3	12
		Conjunctive Adverbs		3	13
		Exercises		3	14

Subordinations: Adverb Clauses	3	15
Exercises	3	16
Subordinations: Adjective Clauses	3	17
Exercises	3	18
Subordinations: Noun Clauses	3	19
Exercises	3	20
Passive Voice	3	21
Exercises	3	22
Modal Auxiliaries: Advisability and Necessity	3	23
Exercises	3	24
Past Regrets and Criticism: should, ought to	3	25
Exercises	3	26
Suggestion: could	3	27
Exercises	3	28
Possibility: May, Might, Could	3	29
Exercises	3	30



12. Infrastructure			
Resources			
• Books	■ Communicate what you mean, By Carroll		
• Others	Washington.		
	Internet sites and YouTube videos.		
	• Searching and investigating more in English		
	language and grammar's topics.		
	• Comparing Arabic and English grammar and		
	identifying similarities and differences between		
	the two languages, which helps in developing		
Special Requirements	students' translation skills and identifying		
	grammatical errors when transferring		
175	sentences from Arabic to En <mark>glish an</mark> d vice		
1 CODA	versa.		
2/2	Submitting assignments and doing exercises		
	within the class.		
	Conducting exams.		
Social Services (e.g.: hosting			
lecturers, vocational training	(0,0)		
and field studies)			

13. Acceptance	1303)
prerequisites	
Minimum number of	20
students	20
Maximum number of	70
students	70

